



© ELOI BONJOCH

FUNDACIÓ MIRÓ. BARCELONA

# EDITORIAL

**L**as ciudades catalanas aparecen a menudo en las obras literarias escritas en diversas lenguas. En primer lugar, están las obras de los autores españoles que viven en los territorios de habla catalana. Son obras que no pertenecen a la literatura catalana, sino a la castellana, que es conocida internacionalmente como literatura española. Son textos literarios que forman parte de la vida cultural catalana. En esos textos, como en los textos de los escritores en lengua catalana, las referencias a las ciudades y a los territorios catalanes son frecuentes y habituales. Las alusiones a los países de cultura catalana ya son menores en el caso de los autores españoles o latinoamericanos que no viven en los territorios catalanes. Pero cabe recordar que Barcelona, con su poderosa industria editorial, ha contribuido decisivamente a la difusión de la literatura latinoamericana y que muchos escritores que se expresan en lengua española visitan Barcelona o pasan temporadas en Barcelona para resolver cuestiones profesionales con los editores, los agentes literarios y los círculos culturales.

Las referencias a Cataluña, a las islas Baleares y a Valencia se encuentran también en escritores de otras lenguas, y principalmente en autores de lenguas francesa, inglesa, italiana y alemana. Los territorios catalanes han fascinado a muchos visitantes. En ellos han descubierto los encantos del Mediterráneo, la sensualidad elaborada por una larga historia cultural, la modernidad liberadora y la abertura a ideas, símbolos y creencias variados. Los países catalanes han sabido armonizar la estimación de la identidad propia con un espíritu de tolerancia y de aceptación de la diversidad. La población catalana actual es el resultado de una mezcla de grupos humanos de diversas procedencias, de fenómenos inmigratorios numéricamente importantes y de influencias culturales que van desde el islam hasta las filosofías europeas de la modernidad y la posmodernidad. Los textos que presentamos explican la presencia de las ciudades catalanas y de nuestros paisajes en autores conocidos y en obras literarias relevantes.

Actualmente, llegan a los países de cultura catalana contingentes importantes de inmigrantes del Magreb y del África subsahariana. El diálogo entre sus culturas y la cultura catalana no parece tan difícil como el que se produce en otros países europeos. Si bien hay que resolver problemas de índole jurídica y las necesidades de alojamiento, asistencia sanitaria y educación de los nuevos inmigrantes, una gran mayoría de la población está muy bien dispuesta a acoger y compartir. De este nuevo diálogo cultural también resultarán obras literarias con referencias a los paisajes, las tradiciones y las perspectivas de futuro de los territorios catalanes.

FÈLIX MARTÍ DIRECTOR